



Distr.  
GENERAL

S/15084  
15 May 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ  
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И  
СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 15 МАЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вашему Превосходительству следующее заявление, сделанное 15 мая 1982 года министерством обороны Великобритании:

"В рамках своей постоянной задачи, заключающейся в обеспечении соблюдения закрытого характера зоны, самолеты морской авиации типа "Харриер", входящие в состав специальных сил, атаковали вчера взлетную полосу в Порт-Стэнли и связанные с ней военные сооружения. Все самолеты благополучно вернулись.

Прошлой ночью вооруженные силы Великобритании совершали налет на военные сооружения и самолеты на взлетно-посадочной полосе на острове Пибл к северу от Западного Фолкленда. Часть самолетов на земле и большой склад боеприпасов были уничтожены. Участвовавшие в этом рейде подразделения в соответствии с планом вновь присоединились к специальным силам. Все вернулись благополучно, если не считать двух незначительных повреждений.

Я должен подчеркнуть, что это был налет, а не вторжение на Фолклендские острова. Эта военная акция имела ограниченный характер и была задумана и осуществлена в рамках постоянной роли специальных сил, заключающейся в обеспечении соблюдения закрытого характера зоны".

Эти действия были предприняты в осуществление неотъемлемого права Соединенного Королевства на самооборону, признанного в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, ввиду продолжающейся незаконной оккупации Фолклендских островов и попыток подчинить себе жителей Фолклендских островов, людей британского происхождения и подданства, проживающих на британской территории и имеющих право на полную защиту в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Буду весьма признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

У.Э.Г. УАЙТ